

Letter Sent By Natan Rozenzweig From The Warsaw Ghetto To Irena Wygodzka

Seruus broga Eni!
 W dniu dzisiejszym dowiedziałem
 się, że zmieniłaś adres i natychmiast
 pisałam. Przed dwoma miesiącami pisałam do
 Ciebie list, a ponieważ nie otrzymałam odpo-
 wiedzi więc myślałam, że nie ze mną, wie-
 rząc. Gdy tylko otrzymałam wiadomości o Twoim
 wyjeździe natychmiast napisałam do Twojej
 kochanej matki i starałam się ją pocieszyć.
 Broga Eni! mam nadzieję i wierzę, że dasz
 sobie z wszelkimi trudnościami radę i będzie
 się dobrze ciło. Ja ostatnio chorowałam na
 tyfus płam., ale ~~dzi~~ wszystko przeszło w naj-
 lepszym porządku i teraz czuję się już bardzo
 dobrze i dośrodek wyglądam. Jeżeli otrzy-
 mam mój list to odpis mi zaraz a ja
 Tobie prześlę moje rajskie.
 Serdecznie Ci pozdrawiam i całuję
 Będę zdrowa i pełna Natan
 nadziei.

This is a letter I received in Vilnius from my friend from the gymnasium, Natan Rozenzweig. Natan was in the ghetto in Warsaw when he sent me this letter.

The letter is written in Polish, Natan writes:

Dear Eni,

I found out today from Zew that you've changed your address, so I'm writing as soon as I can. I wrote you a letter two months ago, but, because I didn't receive an answer, I thought you were cross with me.

As soon as I heard about your departure I wrote to your dear mother and tried to cheer her up.

Dear Eni, I hope and trust that you are doing well and that you will overcome all difficulties and feel well.

I was recently sick with spotted typhus, but it has passed and everything is going well, now I am feeling very well and looking rather well, too.

If you receive my letter, please write me back and I will send you my picture.

Warmest greetings and kisses.

Please remain healthy and full of hope.

Natan